

*Not merely to recount  
what has been,  
but to share in moulding  
what should be.*

*No pas se contenter de relater  
ce qui a été,  
mais contribuer à modeler  
ce qui devrait être.*

ABBIA

# ABBIA

1971

25



REVUE CULTURELLE CAMEROUNAISE  
CAMEROON CULTURAL REVIEW

Imprimé au Centre de Production de Manuscrits et d'Archives de l'Enseignement, Yaoundé  
 Printed at the Centre de Production de Manuscrits et d'Archives de l'Enseignement, Yaoundé

CORRESPONDANCE

Rédaction : ABIA, B. P. 898, Yaoundé (Cameroun)  
 Administration : C. I. L. E. B. P. 4048, Yaoundé (Cameroun)

CORRESPONDENCE

Editors : ABIA, B. P. 898, Yaoundé (Cameroon)  
 Administration : C. I. L. E. B. P. 4048, Yaoundé (Cameroon)

La revue ABIA est publiée sous le patronage du Ministre de l'Éducation,  
 de la Culture et de la Formation Professionnelle,  
 et de l'Université Fédérale du Cameroun

The review ABIA is published under the auspices of  
 The Minister of Education, Culture and Vocational Training  
 and the Federal University of Cameroon

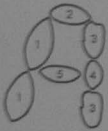
Abonnement pour un an - Annual subscription : (revue trimestrielle - quarterly)

	COUVERT		DATE
Cameroon	700 F CFA	Cameroon	700 F CFA
Foreign Countries	1200 F CFA	Foreign	1200 F CFA

The first and the last pages of the cover are decorated, on the one hand, with a few lines of the ELEGIN script invented by Sultan NYIFA (1986) ; on the other, with a few lines of ABIA, a game common among certain peoples in the South of Cameroon. These lines are made on which carvings of the last segment of the wood. The tree that bears these seeds goes by the historical name of *Bulimella Tsangassa Fara*.

The meaning of the ABIA designs that appear on the first page, according to the numbering, is as follows :

1. The symbol of reproduction.
2. Plant.
3. A forest.
4. A piece of the West (an African Bay).
5. Côte D'Ivoire in spirit of analogy.



- No 1 Symbole de la reproduction.
- No 2 Les végétaux.
- No 3 La forêt.
- No 4 Le Joueur de West (Bays Africain).
- No 5 Côte D'Ivoire.

La première et la dernière page de la couverture sont ornées de quelques lignes d'écriture ELEGIN, créées de Sultan NYIFA (1986) ; d'autre part sont disposés en forme de A et premier page quelques des d'ABIA, jeu de certains populations du Sud-Cameroun. Ces des sont des gravures sculptées, les linéaire étant entaillé dans le segment creux de la graine de l'arbre emblématiquement appelé *Bulimella Tsangassa Fara*.

Voici la signification des dessins des « ABIA » reproduits sur la première page de la couverture, suivant les numéros donnés :

Not merely to recount  
 what has been,  
 but to share in moulding  
 what should be.

Ne pas se contenter de relater  
 ce qui a été,  
 mais contribuer à modeler  
 ce qui devrait être.

## pages

1	La tentation de la facilité par E. NJOH - NOUËLLE
28	La rencontre par Martin ENOBO KOSSO
69	Abbia ( un jeu Beti du Sud-Cameroun ) par R.P. Luitfried MARFURT, Bénédictin du Mont Fésé
81	Marcus Mosiah Garvey - The man ( 1887 - 1940 ) by Amy Jacques GARVEY
87	Notre fille ne se mariera pas ( acte deuxième ) suite du n° 24 d'ABBIA par Guillaume OYONO MBIA
159	Poèmes : Anna-Marie BONNY - Poète de 17 ans ( présentation de Valère EPEE )
160	Hymne à la veuve du Biafra par Anna-Marie BONNY
161	Il était assis par Anna-Marie BONNY
162	Le négriisme de Monsieur Abanda Ndengue par E. NJOH-NOUËLLE
168	Vient de paraître : Négriers Modernes par Jean-Pierre N'DJATE
169	L'alimentation et la nutrition au Nigéri par Ivan BEDIW, William FOUGERE et Randall W. KING
170	Poèmes : Lovers Down town par Vincent TITANZI
173	Ont collaboré au n° 24 d'ABBIA Contributors to the 24th issue of ABBIA

**This article is Copyright and Distributed under the following license**



**Attribution-NonCommercial-ShareAlike  
CC BY-NC-SA**

This license lets others remix, tweak, and build upon your work non-commercially, as long as they credit you and license their new creations under the identical terms.

[View License Deed](#) | [View Legal Code](#)

**Cet article est protégé par le droit d'auteur et distribué sous la licence suivante**



**Attribution - Pas d'Utilisation  
Commerciale - Partage dans les Mêmes  
Conditions CC BY-NC-SA**

Cette licence permet aux autres de remixier, arranger, et adapter votre œuvre à des fins non commerciales tant qu'on vous crédite en citant votre nom et que les nouvelles œuvres sont diffusées selon les mêmes conditions.

[Voir le Résumé Explicatif](#) | [Voir le Code Juridique](#)

### **Copyright and Take Down notice**

The digitized version of Abbia seeks to honour the original intentions of the paper publication. We continue to publish under the patronage of the Ministry of Arts and Culture: permission for this was given by the minister of Arts and Culture on 9 August 2019 Ref 1752/L/MINAC/SG/DLL/.. It has not proved possible to track down the surviving authors so we are making the material available under a more restrictive noncommercial CC license. We have setup a takedown policy to accommodate this. More details are available from [here](#).

La version numérisée d'Abbia vise à honorer les intentions originales de la publication sur papier. Nous continuons à publier sous le patronage du Ministère des Arts et de la Culture: permission a été donné par le ministre le 9 August 2019 Ref 1752/L/MINAC/SG/DLL/. Il n'a pas été possible de retrouver les auteurs survivants, c'est pourquoi nous rendons le matériel disponible sous une licence CC non commerciale plus restrictive. Nous avons mis en place une politique de démantèlement pour y faire face. Plus de détails sont disponibles [ici](#).